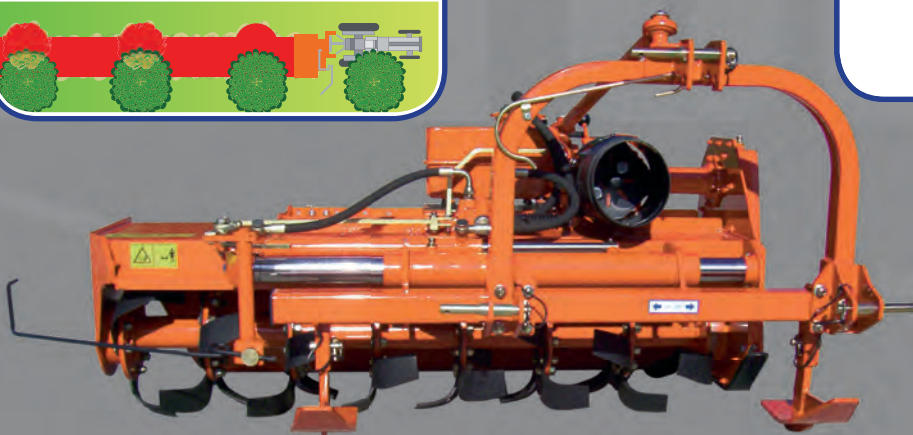


PSZ



Zappatrice spostabile idraulica serie PSZ
Hydraulic side-shift rotary tiller series PSZ
Fraise à déport latéral hydraulique séries PSZ
Bodenfräse hydraulische Verschiebung Serie PSZ



Zappatrice spostabile idraulica automatica serie PSZ per trattori da 30 a 75 CV (22-55 KW)

Zappatrice automatica impiegata nella lavorazione del terreno di vigneti e frutteti e più genericamente di tutte quelle colture che richiedono la lavorazione tra le file. L'unità fresante si sposta idraulicamente e non richiede l'impiego dell'operatore. È disponibile in 4 modelli nelle differenti misure di lavoro di 140, 165, 185, 205 cm. Lo scorrimento del corpo fresante avviene su una barra cromata in modo da evitare eventuali usure. Trasmissione laterale attraverso la catena ASA 120 HE (bagno d'olio), riduttore mono velocità 540 giri/min., cardano a frizione di sicurezza, tendicatena automatico, rotore a 6 zappe per flangia (elicoidale o a squadra), slitte a regolazione di profondità, attacco universale di 2a categoria. Disinnesto dell'impianto idraulico.

ENGLISH

Hydraulic side-shift rotary tiller series PSZ for tractors between 30 and 75 HP (22-55 KW)

This tiller is especially recommended for working in vineyards, orchards and generally for all those cultivations that require a work among the rows. The tillers moves hydraulically and there is no need of the employment of the operator. It is available in 4 models following the working width as: 140, 165, 185, 205 cm. The sliding of the tiller unit is effected by a chromed rod to avoid possible wearing. Side transmission through chain ASA 120 HE in oil bath, 540 rpm gearbox mono-speed, automatic chain stretcher, slip clutch drive, 6 blades (helical or squared) per flange, adjustable skids in depth, universal 3 point hitch cat. 2nd. Release of the hydraulic system.

FRANÇAIS

Fraise à déport latéral hydraulique séries PSZ pour tracteurs entre 30 et 75 CV (22-55KW)

Cette fraise est utilisée principalement pour les vignobles, vergers et toutes les cultures qui demandent le travail entre les rangs. L'unité de travail se déplace hydrauliquement et ne demande pas l'intervention de l'opérateur. Disponible en 4 largeurs de travail: 140, 165, 185, 205 cm. Le déplacement latéral s'effectue sur un support chromée afin de limiter l'usure. Transmission latérale avec chaîne ASA 120 HE en bain d'huile, boîtier mono vitesse 540 tr/mN, tendeur de chaîne automatique, cardan à sécurité friction, rotor à 6 couteaux (hélicoïdaux ou à l'équerre) par flasque, réglage de profondeur par patins, attelage 3 points réglable cat. 2eme. Débrayage de l'installation hydraulique.

DEUTSCH

Automatische Bodenfräse hydraulische Verschiebung Serie PSZ für Schlepper zwischen 30 und 75 PS (22-55 KW)

Diese Automatische Bodenfräse wird prinzipiell im Weinbau und Obstbau gebraucht. Sie wird in Kulturen angewendet, wo eine Bodenbearbeitung mit hydraulischer Verschiebung benötigt wird. Verfügbar in 4 Modellen Arbeitsbreiten 140, 165, 185, 205 cm. Laufstangen für Verschiebung sind verchromt. Seitliche Übertragung mit ASA 120 HE Kette im Öl Bad, 540 UpM Monogetriebe, Automatische Kettenspannung, Gelenkwelle mit Rutschkupplung, Rotor mit 6 Messer je Flansch, Kufen Tieferegulierung, Verstellbare 3 Punkt Kat. 2a. Es ist möglich Die Hydraulische Anlage Auszufahren.

Caratteristiche

Trasmissione a catena in bagno d'olio
Tendicatena automatico
Rotore a sei zappe per flangia
Spostamento laterale idraulico automatico
Innesto e disinnesto manuale impianto idraulico

Equipaggiamento standard

Equipaggiamento norme CE
Riduttore velocità 540 giri/min (giri rotore 220 giri/min)
Cardano con frizione di sicurezza attacco 1" 3/8 z6
Attacco trattore registrabile di 1^ e 2^ categoria
Slitte regolabili
Zappe elicoidali (zappe laterali rivolte all'interno)

Standard equipment


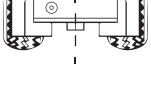
CE Standard equipment
540 rpm gearbox (Rotor speed: 220 rpm)
Slip clutch drive shaft
Automatic chain stretcher
Hydraulic side adjustment
Manual clutch and release for Hydraulic system
6 blades per flange (helical)
3 points hitch cat. 1st and 2nd
Front skids adjustable in depth

Equipement standard

Equipement selon règles CE
Réducteur monovitesse 540 tr/mn (vitesse du rotor 220 tr/mn)
Transmission à cardan à sécurité friction à disques
Tendeur de chaîne automatique
Déport hydraulique automatique par palpeur
Embrayage manuel indépendant du system hydraulique
Attelage à 3 points Cat. 1 et 2
Patins avant réglables en profondeur

Standardausstattung

Standardausstattung laut CE-Norm
540-UpM-Getriebe mit einer Rotorgeschwindigkeit: 220 UpM
Gelenkwelle mit Rutschkupplung
Automatische Kettenspannung
Hydraulische Seitenverstellung mittels Taster
Ab- und Zuschaltung des Hydrauliksystem
6 Messer pro Flansch
3-Punkt-Anbau, Kat. 1 und 2
Vorder Kufen für Tieferegulierung

	Potenza Power Puissance Bedarf	Larghezza lavoro Working width Largeur de travail Arbeitsbreite	Larghezza trasporto Overall width Largeur de transport Maschinen Breite	Profondità lavoro Working depth Profondeur de transport Arbeitstiefe		Peso Weight Poids Gewicht		Zappe Blades Couteaux Messer	
	HP	cm	cm	cm		Kg	lbs	N°	
PSZ 140 S	30 - 75	140	158	15	490-920	190-360	505	1113	18 + 18
					140-1270	60-500			
PSZ 165 S	40 - 75	165	183	15	520-1110	200-440	535	1179	21 + 21
					120-1510	50-590			
PSZ 185 S	50 - 75	185	203	15	520-1330	200-520	565	1245	24 + 24
					120-1730	50-680			
PSZ 205 S	61 - 75	205	223	15	700-1370	280-540	580	1278	27 + 27
					300-1770	170-700			
PSZ 230 S	61 - 75	230	248	15			595	1311	30 + 30